

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

QUINCUAGÉSIMO QUINTO PERÍODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

QUINTA COMISIÓN
22ª sesión
celebrada el lunes
6 de noviembre de 2000
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 22ª SESIÓN

Presidente: Sr. ROSENTHAL (Guatemala)

más tarde: Sr. KELAPILE (Botswana)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. MSELLE

SUMARIO

TEMA 115 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS
E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES

TEMA 116 DEL PROGRAMA: EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO
ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS

TEMA 123 DEL PROGRAMA: GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS (continuación)

TEMA 118 DEL PROGRAMA: PLANIFICACIÓN DE PROGRAMAS (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.5/55/SR.22
21 de febrero de 2001
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCÉS

Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

TEMA 115 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (A/55/5 (vol. I, III y IV) y Add.1 a 12, A/55/80 y Add.1, A/55/380 y Add.1, A/55/364 y A/55/487)

1. Sir John BOURN (Presidente la Junta de Auditores), presentando 16 informes de la Junta de Auditores y un resumen de sus principales observaciones, conclusiones y recomendaciones, explica que el retraso en la publicación de algunos informes ha sido atribuido por algunas organizaciones a problemas derivados de la introducción del Sistema Integrado de Información de Gestión. No obstante, la Junta concluyó su labor el 28 de julio de 2000. Los informes que tiene ante sí la Quinta Comisión se presentan como los anteriores, con un resumen de las principales observaciones, conclusiones y recomendaciones. La Junta de Auditores ha examinado asimismo la aplicación de sus recomendaciones anteriores correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 1997 y al bienio terminado el 31 de diciembre de 1999.

2. La Junta se ha visto obligada a formular reservas sobre los estados financieros de cuatro organizaciones: el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) y la Universidad de las Naciones Unidas (UNU). En los tres primeros casos limitó su opinión por no haber obtenido pruebas suficientes, en forma de informes de auditoría de gobiernos o de organizaciones no gubernamentales, de que los recursos asignados a proyectos de ejecución nacional se habían gastado para los fines a los que estaban destinados. En el caso del PNUD, la Junta limitó asimismo su opinión por las incertidumbres relacionadas con una diferencia de 11,1 millones de dólares en las conciliaciones bancarias. En el caso de la UNU emitió sus reservas porque la Universidad no había incluido en los estados financieros una partida para cubrir las contribuciones prometidas y pendientes de pago desde mucho tiempo atrás, de las cuales una suma aproximada de 10 millones de dólares había estado pendiente por más de cinco años. Se felicita de que la Comisión Consultiva recomiende a la Asamblea General que no se pronuncie sobre los estados financieros del PNUD, del PNUFID y del FNUAP hasta que la Junta de Auditores certifique que los problemas han sido resueltos o que se han hecho progresos satisfactorios.

3. En lo que respecta a la aplicación de las recomendaciones anteriores de la Junta de Auditores, las organizaciones han aplicado plenamente el 69%. Otro 25% está en vías de aplicación y el 6% restante no ha sido aplicado en absoluto.

4. En las Naciones Unidas, el módulo 3 del Sistema Integrado de Información de Gestión (SIIG) no permite todavía preparar estados financieros consolidados a partir de una base de datos global, ni seguir debidamente un rastro de verificación. En cuatro casos de arbitraje sobre adquisiciones, se impuso a la Organización el pago de indemnizaciones por un monto de 12,2 millones de dólares a proveedores, como consecuencia esencialmente de anomalías observadas en la formulación, interpretación o ejecución de los contratos. Por último, en un contrato de representación jurídica por un consultor externo, el monto máximo de los honorarios pasó de 590.000 a 2.460.000 dólares en un período de alrededor

/...

de dos años. En cambio, la Junta de Auditores considera en general satisfactorios los progresos realizados por la secretaría de la Comisión de Administración Pública Internacional en la aplicación de sus recomendaciones anteriores.

5. En el PNUD, además de los problemas que dieron lugar a sus reservas, la Junta de Auditores observó que dificultades vinculadas a la introducción del SIIG habían redundado en deficiencias del control financiero y habían retrasado considerablemente la elaboración de los estados financieros y, por lo tanto, también la redacción del informe de la Junta. Lo mismo ocurrió con los estados financieros del FNUAP, al que el PNUD proporciona servicios contables y financieros. El PNUD experimentó asimismo problemas de tesorería, pues los gastos totales con cargo a los recursos ordinarios superaron en 188 millones los ingresos totales.

6. En el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), no se había capitalizado el valor de los terrenos y los edificios, que, por consiguiente, no se habían incluido en el estado de activos, pasivos y saldos de fondos al 31 de diciembre de 1999. No obstante, la Junta decidió no formular una reserva, en espera de conocer los resultados de la revisión del reglamento financiero del OOPS a este respecto.

7. En la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados la disminución de las contribuciones voluntarias de países donantes había creado un riesgo de liquidez.

8. El UNICEF modificó su reglamento financiero para tener en cuenta la nueva definición de gastos de los programas aprobada por su Junta Ejecutiva en septiembre de 1999. La Junta de Auditores toma nota de que la Junta Ejecutiva prevé examinar las consecuencias de ese cambio. Como hizo la Comisión Consultiva en su informe (A/55/487), la Junta de Auditores señala a la atención de la Junta Ejecutiva la resolución 54/13 B, en la que la Asamblea General hizo suya la opinión de la Comisión Consultiva de que la asistencia en especie del UNICEF y los anticipos del ACNUR a sus asociados en la ejecución no son de naturaleza diferente.

9. En el FNUAP, además del motivo de la reserva de la que ya se ha dado cuenta, la Junta de Auditores observó que los gastos con cargo a los recursos ordinarios (575,9 millones de dólares) habían rebasado los ingresos en alrededor de 51 millones de dólares, por lo que la reserva operacional era al final del bienio de 1998-1999 de sólo 24 millones de dólares (frente a 63 millones al comienzo del bienio). Además, la proporción de gastos de proyectos de ejecución nacional incluidos en informes de auditoría disminuyó del 70% en 1996-1997 al 50% en 1998-1999. La Junta de Auditores considera preocupante el empeoramiento de la situación financiera del Fondo. Conviene destacar, además, que la Comisión Consultiva ha manifestado su profundo desacuerdo con el FNUAP por su intención de revisar las normas que rigen los informes de auditoría de los gastos de los organismos de ejecución (A/55/487, párr. 30); el orador considera, como la Comisión Consultiva, que ese cambio agravaría la situación, pues permitiría efectuar gastos más importantes sin justificarlos en informes de auditoría.

/...

10. Además del problema que dio lugar a su reserva, la Junta de Auditores observó que en el PNUFID no se habían recibido ni reclamado informes de auditoría relativos a la suma de 17,9 millones de dólares desembolsados por concepto de actividades de ejecución nacional durante el bienio de 1996-1997.

11. Los gastos de traslado de la sede de la Oficina de Servicios para Proyectos fueron considerablemente mayores de lo previsto, pues alcanzaron la suma de 16,8 millones de dólares en junio de 2000, mientras que las previsiones para junio de 1998 eran de 7,3 millones de dólares. Además, el SIIG no pudo implantarse en la fecha prevista, lo que entrañó deficiencias de los controles internos y retrasos en la preparación de los estados financieros.

12. La Junta de Auditores considera importante formular estas observaciones porque afectan a la buena ejecución, en condiciones de economía, de los programas de la Organización. No obstante, hay que señalar asimismo que las organizaciones en cuestión han logrado avances en algunos aspectos importantes. Por ejemplo, el monto de las cuotas en mora debidas a las Naciones Unidas disminuyó durante el ejercicio de 473 millones a 229 millones de dólares. La situación de caja de las Naciones Unidas ha seguido siendo muy favorable, al registrarse un aumento constante de las reservas durante los dos últimos bienios. En el UNICEF, en el que el ejercicio anterior se había saldado con un déficit de 14,6 millones de dólares, en 1998-1999 se invirtió la situación, pues los ingresos excedieron de los gastos en 138 millones de dólares. El OOPS registró asimismo un modesto excedente en 1998-1999, frente al déficit de 12 millones de dólares en 1996-1997. También mejoró la situación financiera del PNUFID (en 1998-1999 se registró un excedente de 5,4 millones de dólares de los ingresos sobre los gastos, frente al déficit de 1,1 millones de dólares del ejercicio anterior). Se comprueba, pues, que la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores puede contribuir a mejorar sustancialmente la situación financiera de las organizaciones en cuestión.

13. El Sr. MSELLE (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), presentando el informe de la Comisión Consultiva (A/55/487) sobre los informes de la Junta de Auditores, señala que la Comisión Consultiva cree conveniente que los miembros de la Junta de Auditores que hayan dejado recientemente sus cargos estén presentes en las reuniones de la Comisión relativas a los informes de la Junta preparados por esos representantes antes de finalizar su mandato (párr. 4). Convendría asimismo que la Secretaría y la Junta de Auditores examinaran las medidas que podrían adoptarse para que los informes de la Junta de Auditores se publiquen antes del comienzo de sesiones de la Asamblea General, como se hacía antes (párr. 6).

14. Preocupada por las reservas que la Junta de Auditores se ve obligada a formular sobre las cuentas que comprueba, y que en muchos casos son originadas por la repetición de los mismos hechos (A/55/487, párrs. 10 y 11, 25, 29 y 35), la Comisión Consultiva recomienda a la Asamblea General que no se pronuncie sobre los estados financieros del PNUD, del PNUFID y del FNUAP hasta que la Junta de Auditores certifique la cuestión ha sido resuelta o que se están haciendo progresos satisfactorios (párr. 10). Conviene subrayar que el que una auditoría conduzca a la formulación de una reserva es un hecho grave, y que los problemas que hayan dado origen a la reserva deben resolverse con carácter prioritario. No obstante, en el caso de la Universidad de las Naciones Unidas,

la Comisión Consultiva considera que la situación, aunque lamentable, no justifica que la Asamblea General aplaze la aprobación del informe financiero y los estados financieros (párr. 38).

15. La Comisión Consultiva advierte contra la tendencia de determinadas organizaciones a modificar sus normas cuando la Junta de Auditores ha señalado que no las respetan: es el caso del UNICEF (A/55/487, párrs. 31 a 34) y del FNUAP (párr. 30). Conviene que, durante la próxima comprobación de cuentas, la Junta de Auditores examine la evolución de la situación a ese respecto.

16. La Comisión Consultiva, que pidió expresamente a la Junta de Auditores que examinara las prácticas de las Naciones Unidas en materia de arbitraje y de reclamaciones, espera los resultados de una auditoría ampliada antes de formular su opinión al respecto. Mientras tanto, recuerda que las recomendaciones de la Junta de Auditores deben aplicarse plenamente (A/55/487, párr. 19).

17. La Comisión Consultiva ha examinado los informes sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores (A/55/80 y Add.1, A/55/380 y Add.1), pero su labor se ha visto limitada por la presentación tardía de algunos documentos. Toma nota de los progresos logrados, pero de sus intercambios de opiniones con el Comité de Operaciones de Auditoría ha sacado la conclusión de que convendría seguir de cerca la forma en que se ha dado cuenta de las medidas adoptadas y en que éstas se examinan, a fin de que el proceso resulte menos engorroso y más eficaz y se presenten a tiempo los informes.

18. La Srta. CERVI (Francia), hablando en nombre de la Unión Europea, de sus países asociados de Europa Central y Oriental (Bulgaria, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, la República Checa y Rumania), de Chipre y Malta (también países asociados) y de los países miembros de la Asociación Europea de Libre Comercio, incluida Noruega, recuerda que la comprobación por auditores externos de las cuentas de las organizaciones permite asegurarse de que se respete el reglamento financiero y rectificar los problemas de gestión que la auditoría ponga de manifiesto. La Unión Europea lamenta la publicación tardía, cuando no la ausencia, de la gran mayoría de los informes de la Junta de Auditores, y se reserva el derecho de referirse más adelante a los informes que todavía no están disponibles.

19. La Unión Europea comprueba con satisfacción que se han aplicado plenamente o están en vías de aplicación casi un 95% de las recomendaciones de la Junta de Auditores sobre las cuentas y los estados financieros correspondientes al bienio de 1996-1997. Ha tomado buena nota de que los organismos que han sido objeto de comprobaciones de cuentas se habían atenido por lo general a las normas contables, y destaca que los organismos que han adoptado las medidas necesarias (el UNICEF, el PNUFID y el OOPS) concluyeron el bienio de 1998-1999 con un excedente de los ingresos sobre los gastos, en vez de un déficit.

20. Persisten, sin embargo, numerosos problemas: la Unión Europea observa con inquietud que la Junta de Auditores ha vuelto a formular opiniones con reservas en relación con cuatro organizaciones. La situación es inaceptable: en ausencia de informes de auditoría, hay 723 millones de dólares de gastos sin justificar en el PNUD y 14,2 millones de dólares en el PNUFID, y el FNUAP no puede justificar directamente la mitad de los gastos efectuados. Los Estados Miembros deben poder asegurarse de que los fondos asignados se gasten para los

fines previstos: se trata de un elemento de confianza fundamental para la movilización eficaz de recursos. La Unión Europea considera que la Comisión Consultiva ha hecho bien en recomendar a la Asamblea General que no se pronuncie sobre los estados financieros del PNUD, del PNUFID y del FNUAP hasta que la Junta de Auditores certifique que los problemas han sido resueltos o que se han hecho progresos satisfactorios.

21. La Unión Europea observa también con preocupación el empeoramiento de la situación financiera de algunos fondos y organismos de las Naciones Unidas, como el PNUD, el ACNUR y el FNUAP, cuyas cuentas siguen siendo deficitarias. Cree que esas entidades no deberían realizar ningún gasto sin haber recibido antes efectivamente las contribuciones correspondientes, y que el PNUD y el PNUFID deberían proceder a la conciliación de sus cuentas bancarias.

22. Como la Comisión Consultiva, la Unión Europea está preocupada por la tendencia de algunos organismos a modificar sus normas financieras, en particular suavizando los criterios aplicables a los informes de comprobación de cuentas de los agentes de ejecución. Considera censurables las prácticas establecidas o previstas por algunos organismos para eludir la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores.

23. En lo referente a las adquisiciones, la Unión Europea apoya las recomendaciones de la Junta de Auditores, que han puesto de manifiesto numerosos problemas: al no planificarse debidamente las adquisiciones, se obtienen pocas economías de escala, el control interno es insuficiente, los plazos son excesivos, y no se cuenta con una base de datos sobre los posibles proveedores. Hay que recordar que una gestión adecuada debe basarse en el respeto de los procedimientos establecidos para las adquisiciones, y la Unión Europea conviene con la Comisión Consultiva en que los organismos de las Naciones Unidas deberían inspirarse en las mejores prácticas de la Organización.

24. En lo que respecta al Sistema Integrado de Información de Gestión, la Unión Europea suscribe las recomendaciones de la Junta de Auditores, en particular en cuanto a la introducción con carácter prioritario de una base de datos global que facilite la preparación de informes financieros fiables y a la facilitación de información detallada sobre la identidad de los acreedores y de los deudores.

25. En lo tocante al Tribunal Penal Internacional para Rwanda, resultan preocupantes los retrasos en la presentación de los estados financieros, y cabe esperar que se respeten los plazos en el futuro. La Unión Europea considera a todas luces recomendable que se aplique en el futuro una metodología idéntica para la preparación de los informes de la Junta de Auditores sobre los dos tribunales internacionales.

26. Por último, en lo referente a la ejecución de los programas, la Unión Europea considera que los retrasos que se producen al comienzo o al final de los proyectos, y que en algunos casos pueden llegar a ser de cuatro años, desaparecerían probablemente si todos los organismos de las Naciones Unidas utilizaran indicadores de ejecución cualitativos y cuantitativos fiables, como recomienda la Junta de Auditores.

27. El Sr. ORR (Canadá) pregunta cuándo se conocerán las respuestas del Secretario General a las observaciones y recomendaciones de la Junta de Auditores, y a qué se debe el retraso en la distribución de los documentos.

28. El Sr. HALBWACHS (Contralor) responde que, de conformidad con la práctica habitual, la Secretaría no hace una declaración tras la presentación de los informes de la Junta de Auditores y de las observaciones de la CCAAP, sino que va aportando las explicaciones que se le solicitan durante el examen de los estados financieros. El Contralor preguntará al Departamento de Asuntos de la Asamblea General y de Servicios de Conferencias las razones del retraso en la distribución de los estados financieros, y transmitirá la respuesta por conducto del Secretario de la Comisión.

TEMA 116 DEL PROGRAMA: EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)
(A/54/793, A/55/499)

TEMA 123 DEL PROGRAMA: GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS (continuación)
(A/53/955, A/54/257, A/54/279 y Corr.1, A/54/450, A/C.5/54/2, A/C.5/54/21, A/C.5/54/L.3, A/55/168, A/55/253 y Corr.1, A/55/270, A/55/399 y Corr.1, A/55/427, A/55/499, A/C.5/55/L.3, A/C.5/55/CRP.1 y 2)

29. La Sra. MARSTON (Jamaica) considera que, en lo referente a la gestión de los recursos humanos, la consideración principal debe ser el interés del personal. En lo que respecta a la contratación, las colocaciones y los ascensos, la delegación de Jamaica lamenta que se pueda considerar como objetivo deseable un plazo de 120 días para tramitar las contrataciones; convendría que se prestara tanta atención a las perspectivas de carrera del personal como a otras formas de movilidad.

30. Habida cuenta de la necesidad de mantener una distribución geográfica equitativa, Jamaica es partidaria de la convocatoria de concursos nacionales para subsanar la situación de los países no representados o insuficientemente representados. En cuanto al concurso para el ascenso al cuadro orgánico, única oportunidad que tienen los funcionarios del cuadro de servicios generales para mejorar su carrera profesional, es de lamentar que, además de limitar este año a 23 el número de puestos comprendidos en la convocatoria, se hayan establecido restricciones a las candidaturas. En cuanto al sistema doble, con un régimen de nombramientos de carrera y otro de contratos sucesivos, la oradora advierte de que puede afectar a la igualdad de trato debida al personal. Por último, tomando nota de los progresos realizados en lo que se refiere a la situación de la mujer en la Secretaría, reafirma la importancia que otorga su delegación al objetivo de la igualdad entre hombres y mujeres.

31. La Sra. SALIM (Subsecretaria General de Gestión de los Recursos Humanos) destaca la amplitud de las consultas celebradas con el personal en la Sede, en las oficinas exteriores y en las misiones de mantenimiento de la paz, y afirma que la elaboración del informe del Secretario General (A/55/253) se ha basado realmente en la participación, y se han tenido en cuenta las opiniones del personal. La modificación de los arreglos contractuales permitiría, entre otras cosas, otorgar mayor movilidad a los funcionarios que trabajan en lugares de destino difíciles y aun peligrosos y ofrecerles las mismas oportunidades que a

/...

los de la Sede. La movilidad del personal debe alentarse como objetivo prioritario para que la Organización pueda cumplir adecuadamente sus mandatos y atraer y retener a personas de gran valía.

32. Respecto de la distribución geográfica, la oradora señala que el número de Estados Miembros no representados ha bajado de 25 a 21 desde junio de 2000, a pesar de que se han adherido recientemente a la Organización cuatro Estados nuevos, y el de Estados infrarrepresentados ha disminuido de 20 a 8. Del interés del Secretario General por una distribución geográfica equitativa da fe el hecho de que entre los compromisos que asume cada director de programa, jefe de departamento o jefe de oficina debe figurar prominentemente el fomento de la distribución geográfica equitativa, y de que, a partir del próximo bienio, cada departamento rendirá cuentas de los progresos en esa esfera. El Secretario General no ha formulado ninguna propuesta respecto de los arreglos contractuales porque, antes de decidir la dirección que hay que tomar en ese importante asunto, desea debatirlo en profundidad con el personal y con todos los Estados Miembros.

33. En lo referente a la rendición de cuentas, se han previsto los mecanismos necesarios en cada elemento constitutivo de la reforma de la gestión de los recursos humanos. Sin embargo, puesto que la rendición de cuentas no se aplica únicamente a la gestión de los recursos humanos, sino también a la ejecución de los programas, al presupuesto y a las finanzas, el control se efectuará en última instancia por medio del plan de gestión de la actuación profesional de cada administrador y de un balance anual de sus resultados. Además, la Dependencia de Rendición de Cuentas supervisará el seguimiento dado por la Organización a los informes de los diversos organismos de control y velar por que, cuando proceda, se formulen recomendaciones al Secretario General sobre la rendición de cuentas a nivel de todo el sistema. Esos instrumentos concretos y precisos de control completarán las disposiciones de carácter disciplinario de las que ya se dispone.

34. Respecto del concurso para el ascenso al cuadro orgánico, y en particular el de 1999, la oradora recuerda que, tras la aprobación de la resolución 53/221, posterior al concurso, el Secretario General señaló a la atención de los Estados Miembros las consecuencias que para la selección de los candidatos a ese concurso tienen las disposiciones de la resolución relativas a la representación geográfica. En ausencia de una decisión de la Asamblea General al respecto, ha sido necesario, tras consultar al Asesor Jurídico, suspender la corrección de las pruebas de los candidatos de países excesivamente representados, así como el anuncio de los resultados del concurso, en julio de 1999. Puesto que la Asamblea General tampoco adoptó una decisión en su anterior período de sesiones, la Sra. Salim, después de consultar al Asesor Jurídico, ha tomado la iniciativa de disponer la corrección de todos los exámenes y de informar al personal de que no se convocará concurso en 2001, a menos que la Asamblea General se haya pronunciado antes sobre la cuestión.

35. En lo que se refiere a la administración de justicia, la Organización dispone de un sistema completo, aunque mejorable. Teniendo en cuenta las opiniones de la Asamblea General y de los representantes del personal, el Secretario General propone medidas decisivas, a saber, la creación de un puesto de mediador que facilitaría la solución de las diferencias por medio de una mediación oficiosa, con el fin de evitar la fase contenciosa propiamente dicha,

/...

el fortalecimiento de la Dependencia de Derecho Administrativo y la prestación de asistencia jurídica a los asesores letrados inscritos en la lista de la Sede. Un grupo de trabajo integrado por funcionarios de la Sede, de las comisiones regionales y de las misiones sobre el terreno se reunirá a partir del 27 de noviembre para examinar el sistema de administración de justicia en su conjunto.

36. En cuanto a la cuestión de si es deseable que la Organización adopte las prácticas de las empresas del sector privado, el contexto de la mundialización tiende a hacer desaparecer la frontera entre el sector privado y las instituciones de servicio público. Para atraer y retener a las personas del más alto grado de competencia, según lo dispuesto en la Carta, las Naciones Unidas tienen que competir ahora con el sector privado, por lo que han de adaptar en consecuencia sus políticas de gestión.

37. El Sr. BOUAYAD-AGHA (miembro de la Dependencia Común de Inspección) manifiesta su sorpresa por el hecho de que la Sra. Salim no haya hecho mención alguna del informe de la Dependencia Común de Inspección (DCI), habida cuenta de que la Administración ha adoptado algunas de sus recomendaciones. Habría deseado, en particular, que se formulara una propuesta en relación con la recomendación 3 a) de la DCI, cuyas consecuencias financieras para la Organización pueden ser considerables. Considera que, lejos de debilitar la autoridad del Secretario General, la posibilidad de que los jueces del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas puedan disponer la ejecución de una decisión o el pago de una indemnización no sujeta a la actual limitación de dos años de sueldo sería una prueba de independencia que resultaría beneficiosa para la Organización. La Administración debería asimismo adoptar las medidas necesarias para que las Naciones Unidas puedan recuperar sus pérdidas financieras resultantes de violaciones del Estatuto y Reglamento del Personal cometidas por funcionarios.

38. El Sr. FEDOROV (Federación de Rusia) protesta enérgicamente contra lo que considera dos violaciones por la Secretaría de lo dispuesto en la resolución 53/221 de la Asamblea General. Por una parte, algunos candidatos al concurso para el ascenso al cuadro orgánico convocado en febrero de 1999 fueron informados de que no se corregirían las pruebas. Sin embargo, algunas pruebas se han corregido y algunos candidatos las han pasado y han sido ascendidos. Por otra parte, la Subsecretaría General de Gestión de los Recursos Humanos anuncia que no se convocará concurso en 2001, lo que hace suponer que se ha organizado un concurso en 2000. Además, no se ha hecho referencia al examen del informe de la Dependencia Común de Inspección sobre los criterios para el nombramiento de altos funcionarios en las Naciones Unidas.

39. El Sr. NAKKARI (República Árabe Siria) señala que, en sus propuestas, la Secretaría no ha tenido en cuenta ni las reservas expresadas por el personal sobre el sistema doble ni las nociones de contrato temporal y de contrato permanente, que ocupan un lugar destacado en la resolución 53/221. Se hace caso omiso del sistema vigente, y se propone su sustitución por contratos de duración indeterminada, que la Administración puede rescindir en cualquier momento. En cuanto a la distribución geográfica equitativa, su delegación propone de nuevo la solución de los concursos nacionales para los países no representados o insuficientemente representados.

40. En la resolución 53/221 se distinguen tres conceptos importantes e interdependientes, los de delegación de autoridad, rendición de cuentas y administración de justicia. Sin embargo, el mecanismo de rendición de cuentas propuesto presenta una evidente laguna: prevé la rendición de cuentas del personal a los funcionarios superiores, pero no lo contrario. En lo que respecta a la administración de justicia, el orador suscribe la declaración del Sr. Bouayad-Agha.

41. La delegación de la República Árabe Siria recuerda que la Asamblea General no pudo, por falta de tiempo, adoptar una decisión sobre la cuestión del concurso para el ascenso al cuadro orgánico, y que el párrafo 22 de la parte V de la resolución 53/221 responde a esa situación excepcional. Parece ser que la Secretaría ha adoptado una decisión tras consultar a la Oficina de Asuntos Jurídicos, pero hay que recordar que el órgano facultado para adoptar una decisión al respecto es la Asamblea General. Para la delegación siria esa decisión adoptada con pleno conocimiento del carácter excepcional de las disposiciones del párrafo mencionado indica una intención deliberada de infringir la resolución. Por último, el orador recuerda que los nobles objetivos de las Naciones Unidas difieren fundamentalmente de los de una empresa privada, y que la Organización está obligada a respetar las normas establecidas por la Organización Internacional del Trabajo, ya que pide a sus Estados Miembros que las respeten.

42. El Sr. EL GAMMAL (Egipto) dice que su delegación se vio extremadamente sorprendida por el hecho de que se hubiera autorizado a funcionarios del cuadro de servicios generales a presentarse al concurso para el ascenso al cuadro orgánico, desatendiendo el principio de la distribución geográfica equitativa e infringiendo la resolución 53/221 de la Asamblea General. La delegación de Egipto, que ya había expuesto claramente su posición al respecto en el anterior período de sesiones de la Asamblea, había creído entender que no se procedería a ningún nombramiento como consecuencia de ese concurso mientras la Asamblea no adoptara una nueva decisión sobre la interpretación que debía darse a esa resolución. También considera sorprendente que, tras consultar a la Oficina de Asuntos Jurídicos, la Subsecretaria General haya adoptado la decisión de no cumplir las directrices de la Asamblea respecto de la distribución geográfica equitativa. Conviene recordar que sólo la Asamblea está facultada para pronunciarse sobre la interpretación de una de sus decisiones, y Egipto espera que la Secretaría aplique plenamente en el futuro las decisiones de la Asamblea.

43. El Sr. JARA (Chile) considera que la respuesta de la Subsecretaria General requiere aclaraciones. En efecto, no se entiende por qué la Administración, después de consultar a la Oficina de Asuntos Jurídicos sobre la interpretación del párrafo 22 de la resolución 53/221, se consideró autorizada para organizar normalmente en 1999 el concurso para el ascenso al cuadro orgánico, pero ha decidido en cambio no organizar otro concurso en 2001 hasta que se pronuncie sobre la cuestión la Asamblea General. Esa doble interpretación denota una cierta incoherencia.

44. La Srta. SILOT (Cuba) dice que su delegación apoya en principio todas las propuestas tendentes a mejorar las condiciones de trabajo de los funcionarios y a hacer más eficaz su trabajo, a condición de que se respeten las decisiones de

los órganos competentes en la materia y no se pierdan de vista las características fundamentales de la Organización, es decir, su carácter intergubernamental y su vocación universal.

45. La delegación de Cuba considera que debe promoverse en principio la movilidad, que constituye uno de los elementos de una buena gestión de los recursos humanos, pero sin condicionar a ella los ascensos. Conviene distinguir, sin embargo, la movilidad entre departamentos de la movilidad entre lugares de destino. En efecto, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo en algunos lugares de destino, la obligación de movilidad, en vez de un factor positivo, puede constituir una rémora para la carrera de un funcionario.

46. En lo que respecta a los arreglos contractuales, la delegación de Cuba considera que hay que procurar evitar cambios rápidos, y alentar, en cambio, intercambios de opiniones en profundidad entre todas las partes interesadas (Administración, personal, Estados Miembros) y reexaminar la propuesta de la Secretaría teniendo en cuenta las características particulares de la Organización. A ese respecto, cabe felicitarse de que la Secretaría no intente imponer los cambios propuestos antes de que tengan lugar esos intercambios de opiniones.

47. En lo que respecta al sistema interno de administración de justicia, la delegación de Cuba desconfía de una instancia que sería a la vez juez y parte. Aunque celebra que la Secretaría haya tomado conciencia de la necesidad de reformar el sistema, subraya que conviene tener en cuenta los puntos de vista de las diferentes partes interesadas. Los escasos mecanismos de mediación existentes sólo tienen funciones consultivas, y no son independientes. A ese respecto, el informe de la Dependencia Común de Inspección puede resultar útil como base para las deliberaciones.

48. La delegación de Cuba observa con satisfacción que se han logrado progresos en lo que respecta a la distribución geográfica equitativa, pero considera que la cuestión debe examinarse en el contexto más general de la reforma de la gestión de los recursos humanos. Cabe preguntarse, en particular, si la autoridad ampliada que se propone otorgar a los directores de programas en el marco de la presupuestación basada en los resultados no modificarán la naturaleza misma de la Organización, vulnerando el principio de distribución geográfica equitativa.

49. En lo que respecta al concurso para el ascenso al cuadro orgánico, la delegación de Cuba no tiene una posición inamovible, pero considera importante recordar que sigue en vigor la resolución 53/221 de la Asamblea General y que la Secretaría debe atenerse a ella hasta que la Asamblea se haya pronunciado sobre su interpretación.

50. El Sr. FEDOROV (Federación de Rusia) subraya, en relación con el concurso para el ascenso al cuadro orgánico, que la resolución 53/221 de la Asamblea General sigue en vigor y que una decisión de la Oficina de Asuntos Jurídicos no puede contradecir una resolución de la Asamblea. Pide a la Secretaría que precise el número de candidatos que han aprobado el concurso desde julio de 1999, con un desglose por países, y reitera la solicitud de su país de que se anulen los resultados de los concursos organizados desde que se aprobó la resolución 53/221.

51. El Sr. BOUHEDDOU (Argelia), dirigiéndose al representante de la Dependencia Común de Inspección, pregunta en qué medida el establecimiento del puesto de mediador, según se propone en el informe de la Dependencia Común de Inspección sobre la administración de la justicia en las Naciones Unidas (A/55/57, recomendación 2), contribuiría a la solución de los conflictos laborales entre el personal y la Administración y reduciría el costo financiero resultante de los largos procedimientos ante los órganos jurisdiccionales internos. La delegación de Argelia desearía asimismo conocer el punto de vista de la Secretaría sobre la cuestión.

52. El Sr. ALATRASH (Jamahiriya Árabe Libia) señala que las propuestas del Secretario General han sido objeto de consultas entre la Administración y el personal, en el transcurso de las cuales éste ha manifestado su preocupación por algunas de las propuestas presentadas y ha emitido críticas. Sin embargo, nada indica, en la respuesta de la Subsecretaria General, que la Administración haya tenido en cuenta las opiniones del personal y se haya mostrado dispuesta a atender a sus preocupaciones. No es, pues, sorprendente que la moral del personal no se encuentre en un punto muy alto.

53. La delegación libia no comparte el punto de vista de la Administración de que las Naciones Unidas deben aplicar los métodos del sector privado, y no cree que deban modificarse los principios fundamentales que rigen el funcionamiento de la Organización. Existen numerosas organizaciones sin fines de lucro (instituciones universitarias, organizaciones caritativas) en las que podrían inspirarse las Naciones Unidas. Además, como ya ha indicado, desearía que se precisaran el costo de la aplicación de las medidas propuestas y las eventuales economías resultantes. Por otra parte, manifiesta su preocupación por el hecho de que el Secretario General, en su calidad de jefe de la Secretaría, haya empezado a aplicar esas medidas, algunas de las cuales se fundamentan en los principios de la presupuestación basada en los resultados, que la Asamblea General todavía no ha aprobado. En su opinión, sería preferible que la Secretaría ejecutara un proyecto piloto y evaluara los resultados obtenidos antes de aplicar directamente un proyecto que puede resultar perjudicial para la Organización.

El Sr. Kelapile (Botswana), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

54. La Sra. SALIM (Subsecretaria General de Gestión de los Recursos Humanos) dice que ha tomado nota con interés de la interpretación hecha por el representante de Chile, y posteriormente por los de la Federación de Rusia, la República Árabe Siria, Egipto y Cuba, del asunto del concurso para el ascenso al cuadro orgánico. Esas diferentes interpretaciones explican por qué la oradora consideró necesario solicitar la opinión de la Oficina de Asuntos Jurídicos, como ya ha explicado a los miembros de la Comisión. Conviene indicar que sólo 16 funcionarios han aprobado las pruebas del concurso organizado en febrero de 1999, es decir, antes de que la Asamblea General aprobara su resolución 53/221. Se trata de nacionales de los siguientes países: Estados Unidos de América, Etiopía, Filipinas, Francia, Guyana, India, Kenya, Pakistán, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Uganda.

55. Es importante subrayar que el Secretario General se toma muy en serio las recomendaciones de la Dependencia Común de Inspección. De ahí que haya decidido crear un grupo de trabajo encargado de presentarle propuestas sobre la base de

/...

esas recomendaciones. Por último, el objetivo de la reforma de la gestión de los recursos humanos no es obtener beneficios. Se trata sencillamente de responsabilizar a los miembros de la Administración y del personal para que sean más eficientes y puedan servir mejor a la Organización.

56. El Sr. BOUAYAD-AGHA (Dependencia Común de Inspección), respondiendo a la pregunta de la delegación de Argelia, indica que el establecimiento del puesto de mediador se propuso después de celebrar numerosas consultas con la Administración, y subraya que la Comisión Consultiva ha apoyado esa propuesta. Con esa medida se pretende fortalecer las consultas oficiosas, siguiendo la práctica de organizaciones tales como el Banco Mundial, el UNICEF y el PNUD, y otorgar prioridad a la negociación. Ese será el papel del mediador, personalidad independiente de la Administración y que será nombrado por el Secretario General.

57. El Sr. NAKKARI (República Árabe Siria) dice que su delegación apoya los esfuerzos de la Administración por reformar la gestión de los recursos humanos. Subraya, sin embargo, que esa reforma debe atenerse a los principios expuestos en la resolución 53/221 de la Asamblea General. Otorga gran importancia al bienestar del personal de la Organización, que es irremplazable y sin el cual no podría ejecutarse ningún programa.

58. Las observaciones formuladas por la delegación siria en su intervención anterior se basaban en la información aportada por la Subsecretaria General en su primera intervención, especialmente en lo que se refiere a la aplicación a la Organización de los métodos del sector privado, el sistema de administración de justicia y el concurso para el ascenso al cuadro orgánico. Siria espera que la Secretaría responda por escrito a esas observaciones, así como a las peticiones de información formuladas por otras delegaciones, en particular sobre las fechas de los concursos, la nacionalidad de los candidatos aprobados y las opiniones de la Oficina de Asuntos Jurídicos al respecto. Por otra parte, reitera una pregunta que ya ha formulado anteriormente y que considera importante: ¿por qué siguen sin recibir las delegaciones un documento en que se expongan los puntos de vista del personal? Espera recibir en breve una explicación al respecto, así como la respuesta a otra de sus preguntas, relativa a la responsabilidad de los directores de programas.

59. El Sr. ABDALLA (Jamahiriya Árabe Libia) lamenta que la Subsecretaria General no haya respondido a las preocupaciones y preguntas de las delegaciones. En efecto, si compete a los Estados Miembros examinar la labor de la Organización y formular observaciones al respecto, la Secretaría tiene la obligación de responder a las preguntas, aunque no siempre sean de su agrado. Si tal es el trato que se dispensa a los Estados Miembros, cabe preguntarse cómo será tratado el personal, y es de temer que no se preste demasiada atención a las opiniones expresadas por los funcionarios.

60. La delegación libia subraya que las cuestiones planteadas son serias y que las propuestas del Secretario General están lejos de suscitar un consenso. Resulta sorprendente que la Organización manifieste tanto interés por el sector privado y no se interese más por lo que ocurre en organizaciones que le son afines. Es el caso de la función de mediador. Libia es partidaria de la

creación de ese puesto, a condición de que lo ocupe una persona de alto nivel y verdaderamente independiente, que escuche las opiniones del personal y no se limite a avalar las decisiones de la Administración.

61. Aunque se supone que deben contratar a las personas más competentes, las Naciones Unidas no consiguen atraer ni retener a los mejores candidatos, y son muchos los funcionarios que desean abandonar la Organización. Es, pues, legítimo preguntarse qué ha cambiado o está cambiando en las relaciones entre el personal y la Administración. Se intenta hacer creer a los Estados Miembros que se trata simplemente de reformar los órganos encargados de los nombramientos y ascensos. Sin embargo, cabe preguntarse qué objeto tiene modificar órganos de eficacia probada, que protegen al personal, que garantizan el respeto de las reglas y procedimientos y que permiten a los Estados Miembros controlar el funcionamiento de la Administración. La delegación libia teme que, una vez más, se esté tratando de implantar un mecanismo que se limite a aprobar y avalar las decisiones adoptadas y los procedimientos introducidos por la Administración.

62. En lo que respecta a la presupuestación basada en los resultados, es importante distinguir entre evaluación de los procesos, que entraña indicadores de la buena utilización de los medios, y evaluación de la ejecución, que entraña indicadores de la eficacia de las actuaciones. Por poner un ejemplo, en el caso de la Dependencia de Movilización de Recursos, el número de contactos con donantes potenciales es un indicador de procesos, mientras que el monto de las contribuciones aportadas es un indicador de ejecución. Cabe preguntarse, sin embargo, si es posible instaurar un sistema de ese tipo a escala de toda la Organización. El informe del Comité del Programa y de la Coordinación pone de manifiesto que los objetivos están a menudo mal formulados, y los programas mal definidos. Las solicitudes de clarificación formuladas por la delegación libia no han sido hasta el momento atendidas. Para medir los resultados hay que establecer indicadores apropiados. Sin embargo, los programas de las Naciones Unidas son en general programas sociales, y los indicadores correspondientes son imprecisos y difíciles de obtener y no dependen sólo de las actividades de los programas, sino también de factores externos. Es de esperar que se aporten aclaraciones sobre todas esas cuestiones.

63. La Sra. SALIM (Subsecretaria General de Gestión de los Recursos Humanos) explica que sólo puede contestar a las preguntas referentes a cuestiones de su competencia, pero solicitará la información pertinente para poder responder al mayor número posible de preguntas. Por otra parte, puntualiza que lo que quiso decir antes es que el sector privado se ha inspirado en la experiencia del Banco Mundial, y no lo contrario, lo que demuestra que las influencias pueden ser recíprocas. Se esforzará por aportar las respuestas durante las consultas oficiales.

64. El Sr. ABDALLA (República Árabe Libia) considera que no hay ninguna razón para que el debate sobre esas cuestiones no se realice en sesión oficial y se consigne en un acta.

TEMA 118 DEL PROGRAMA: PLANIFICACIÓN DE PROGRAMAS (continuación)
(A/55/16, A/55/6 (presentación y programas 1 a 25), A/55/63, A/55/73, A/55/85, A/C.5/55/14, A/C.5/55/17, A/C.5/55/18, A/C.5/55/19 y A/C.5/55/20)

65. El Sr. UDEGBUNAM (Nigeria), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, observa que a lo largo de los dos últimos años se han revisado el Reglamento y Reglamentación Detallada para la planificación de programas para introducir en ellos los principales elementos que entraña la adopción de un sistema de presupuestación basada en los resultados. A fin de que todos esos elementos puedan ser examinados en forma coherente y en condiciones de transparencia, convendría que el Secretario General presentara un documento recapitulativo, que la Asamblea General podría estudiar durante su examen de la presupuestación basada en los resultados.

66. La delegación de Nigeria lamenta que el Secretario General no haya tenido en cuenta, al promulgar el texto revisado del Reglamento y Reglamentación Detallada para la planificación de programas, determinadas decisiones adoptadas por la Asamblea General en sus resoluciones 53/207 y 54/236. Se han infringido, pues, las decisiones de los órganos legislativos, por lo que procede una rectificación.

67. Por otra parte, el formato del plan de mediano plazo para el período 2002-2005 ha sido modificada para hacerla más sintética y para tener en cuenta algunos elementos nuevos que figuran en el Reglamento y Reglamentación Detallada, o vinculados a la presupuestación basada en los resultados, pero otros elementos no menos importantes se han introducido sin explicaciones. Convendría que la Asamblea examinara la cuestión más a fondo, a la luz de explicaciones y precisiones que deberían facilitársele sobre los puntos siguientes: el vínculo, en el nuevo formato, entre los objetivos y las actividades prescritas; el hecho de que algunas de esas actividades figuren entre los objetivos, los logros previstos y los indicadores de resultados de diversos programas; el hecho de que no se analice la influencia de factores externos en determinados programas, en particular de carácter político; la falta de información sobre los efectos del cambio de formato del plan de mediano plazo en los demás aspectos de la presupuestación y de las actividades de evaluación y de control.

68. Es muy importante que se establezcan claramente las prioridades en el plan de mediano plazo, que servirá en lo sucesivo, según los mecanismos previstos por la Asamblea General en su resolución 41/213, para orientar la distribución de los recursos en los presupuestos por programas. Además, en lo que se refiere a los objetivos, los logros previstos y los indicadores de resultados definidos para cada programa, conviene destacar la importancia de una decisión anterior de la Asamblea, así como de una recomendación formulada durante el año en curso por el Comité del Programa y de la Coordinación (CPC), según las cuales los conceptos de logro previsto, producto, objetivo y actividad no están necesariamente ni exclusivamente vinculados a la presupuestación basada en los resultados. Ésta ha sido propuesta por el Secretario General, pero la Asamblea General todavía no ha aprobado el principio. Por otra parte, en el Reglamento y Reglamentación Detallada para la planificación de los programas, los aspectos de programas del presupuesto, la supervisión de la ejecución y los métodos de evaluación se precisa que los indicadores de resultados sólo deben figurar en el plan de mediano plazo cuando es posible incluirlos.

/...

69. El informe del Secretario General sobre las consecuencias de la estructura del plan de mediano plazo para el ciclo de planificación de programas, presupuestación, supervisión y evaluación (A/C.5/55/14) presenta lagunas, en particular en lo que respecta a la forma en que los resultados de la aplicación del nuevo método se utilizarán para la evaluación de los programas y la asignación de los recursos. Convendría que el Secretario General presentara un nuevo informe sobre la cuestión, a fin de que la Asamblea lo pueda examinar durante su período de sesiones en curso al mismo tiempo que las cuestiones de la planificación de programas y la presupuestación basada en los resultados.

70. La ejecución cabal de todos los programas y todas las actividades prescritas es una preocupación primordial. Es, pues, necesario que todas las operaciones de planificación de programas se desarrollen eficazmente, lo que entraña que se aplique en todos los sectores de la Organización el Reglamento y Reglamentación Detallada para la planificación de los programas, los aspectos de programas del presupuesto, la supervisión de la ejecución y los métodos de evaluación.

71. El Grupo de los 77 y China acogen con satisfacción el informe del CPC sobre el plan de mediano plazo (A/55/16). Aunque están dispuestos a aprobar sus recomendaciones, consideran que convendría revisar el Programa 19, con la expectativa de llegar a un consenso y de poder autorizar al Secretario General a aplicar el nuevo plan de mediano plazo al comienzo de 2002. Destacan la gran importancia de llegar a un acuerdo sobre un conjunto de recomendaciones respecto del Programa 19. Podría pedirse a la Tercera Comisión que examinara el problema y presentara una recomendación al respecto. De no llegarse a un consenso, la única solución sería quizás retomar el Programa 19 del plan de mediano plazo anterior.

72. En la introducción del plan de mediano plazo se señala que la mundialización es el fenómeno que plantea el conjunto más importante de problemas que las Naciones Unidas deben prepararse para afrontar. El diagnóstico es cierto, pero el plan de mediano plazo no ofrece soluciones convincentes a esos problemas. Tales soluciones no pueden sino basarse en los principios de equidad, democracia y diversificación.

73. La Srta. SILOT (Cuba) hace suya la declaración formulada por Nigeria en nombre del Grupo de los 77 y China, y pregunta por qué el listado de documentos que figura en el programa de trabajo no comprende sino algunos de los informes que deberán ser considerados. La Quinta Comisión debe disponer, como el CPC, de todos los documentos.

74. La cuestión de la planificación de programas tiene particular importancia en el año en que han de examinarse el proyecto de plan de mediano plazo para el período 2002-2005 y una serie de documentos que contienen propuestas que afectan a todo el ciclo de planificación, presupuestación, supervisión y evaluación. La nueva estructura del plan de mediano plazo es mucho más sintética que la del plan anterior, y en ella se soslayan varios objetivos, mandatos y actividades usualmente incluidos en diversos programas. Los nuevos elementos relacionados con la presupuestación basada en los resultados podrían ayudar a disponer de información más clara, pero en muchos casos han sido presentados de manera que no parecen pertinentes, al no guardar relación con los objetivos y mandatos de los programas. En el debate de cada uno de los programas durante el 40° período

de sesiones del CPC, fue evidente que varios directores de programas no estaban familiarizados con la aportación de esos elementos al programa bajo su responsabilidad. La delegación de Cuba ha observado que la definición de los logros previstos y los indicadores de ejecución puede crear diferencias importantes entre los programas en el proceso de evaluación y presupuestación. Como resultado de ello, algunos programas están en mejores condiciones de mostrar resultados que otros, como los de naturaleza política, que dependen en buena medida de la voluntad de los Estados Miembros. Por consiguiente, la delegación de Cuba considera que esos elementos, tanto en el contexto del plan de mediano plazo como en el del presupuesto, deben utilizarse con cierta flexibilidad, para que no generen desigualdades artificiales entre los programas.

75. Convendría asimismo analizar el impacto de los cambios propuestos en el plan de mediano plazo para el resto del ciclo de evaluación, supervisión y presupuestación, y en particular cómo se utilizarán los resultados de la aplicación de dichos elementos en la evaluación de la ejecución de cada programa y de la asignación de recursos a él. Eso es algo que puede parecer obvio si se tienen en cuenta las posiciones de algunos países promotores de los cambios, pero que no se ha explicado cabalmente a todos los Estados Miembros. En ese sentido, parece insuficiente el informe presentado al respecto a solicitud del CPC (A/C.5/55/14), pues no brinda aclaraciones sobre las preocupaciones mencionadas. Cabe esperar que en el período de sesiones en curso la Asamblea pueda disponer de una información más completa que le permita hacerse una idea más clara de las consecuencias de las propuestas que se examinan.

76. En lo que respecta al contenido de los diferentes programas, la delegación de Cuba critica, como ya hizo en otras ocasiones, la tendencia reiterada a introducir en algunos casos a través de la vía programática propuestas sobre actividades que no cuentan con un mandato o elementos controvertidos que podrían modificar la orientación sustantiva de algunos programas. Tal es el caso de varias propuestas contenidas en los programas relativos al desarme, los asuntos económicos y sociales, los asuntos humanitarios y los derechos humanos, por citar sólo algunos ejemplos. Conviene reiterar que la Secretaría debe respetar el plan de mediano plazo como guía normativa y abstenerse de formular tales propuestas, que corresponden a la labor de los órganos competentes. A ese respecto, el trabajo realizado por el CPC puede servir como buena base para corregir esa situación. El programa relativo a los derechos humanos ilustra claramente esos problemas, que han impedido al CPC llegar a formular recomendaciones que sirvieran de base a los trabajos de la Asamblea. Cabe esperar que con la colaboración y la buena voluntad de todos los interesados la Asamblea pueda adoptar una decisión que corrija esas anomalías.

77. La delegación de Cuba ha participado activamente en la labor sobre el Reglamento para la planificación de programas y la presupuestación y que condujo a la aprobación de las resoluciones 53/207 y 54/236. Sin embargo, observa que, a pesar de todos los esfuerzos desplegados por numerosas delegaciones, al promulgar el Reglamento la Secretaría cambió disposiciones que figuraban en esas resoluciones. Esa situación es muy lamentable, a la luz de las claras distinciones establecidas, en particular en la Carta, entre el papel de la Secretaría y el de los Estados Miembros. La Secretaría debería publicar una corrección del Reglamento en el que se reintroduzcan las disposiciones adoptadas por la Asamblea General.

78. Se ha observado en general en los últimos años una tendencia de la Secretaría a introducir algunos de los principales elementos asociados a la presupuestación basada en los resultados a través de los informes presentados en relación con la planificación de programas, lo que parece un enfoque selectivo de una cuestión que aún está pendiente de decisión por la Asamblea General. Cuba no se opone a la introducción de nuevas propuestas, sobre todo si se dirigen a mejorar la ejecución de los programas, pero es necesario que el procedimiento para el examen de esas propuestas sea más transparente y que en relación con el tema de la presupuestación basada en los resultados se disponga de todas las propuestas al respecto formuladas en diferentes documentos, con el fin de poder examinarlas en forma apropiada, integral y bien documentada.

79. La delegación de Cuba se reserva el derecho de formular declaraciones adicionales sobre el resto de los informes relacionados con el tema de la planificación de programas, aunque considera que las recomendaciones del CPC al respecto constituyen una buena base para las negociaciones.

80. El Sr. MONIAGA (Indonesia) apoya la declaración formulada en nombre del Grupo de los 77 y China. Considera que hay que prestar gran atención a la eficacia de las actividades de planificación, propiciando un enfoque integrado que permita sacar el mejor partido posible de las aportaciones de la Asamblea General, del Consejo de Seguridad, del Consejo Económico y Social y de la Secretaría. Esa es la perspectiva en que hay que situar el plan de mediano plazo.

81. Es realmente necesario tener presente los problemas de la mujer en la concepción y ejecución de los programas y proyectos, que también deben contribuir a fortalecer el papel de las Naciones Unidas en la cooperación para el desarrollo.

82. Aunque reconoce que la Secretaría se ha esforzado por concebir el formato del proyecto de plan de mediano plazo de manera que guarde mayor conformidad con el Reglamento, la delegación de Indonesia considera que deben mejorarse ulteriormente algunos logros previstos y algunos indicadores de ejecución, con el fin de que pueda verse en forma más concreta y explícita la relación entre esos elementos y los objetivos de los programas y la orientación de las actividades correspondientes.

83. Las prioridades propuestas por el Secretario General para el período 2002-2005 son aceptables. A ese respecto, conviene destacar la importancia de la elección de las prioridades en el contexto del plan de mediano plazo, en el que se concretan los mandatos en forma de programas y que constituye el principal plan rector de la labor de la Organización. Además, las prioridades orientan la consignación de créditos en el presupuesto por programas, según los diferentes mecanismos previstos en la resolución 41/213.

84. Sin minimizar la importancia de las operaciones de mantenimiento de la paz, convendría que las Naciones Unidas dedicaran una parte más equilibrada de sus energías a las actividades de desarrollo, no menos importantes para la humanidad. La reunión que ha de celebrarse en 2001 para el seguimiento de la Reunión Internacional e Intergubernamental de alto nivel encargada de examinar la cuestión de la financiación para el desarrollo debería ayudar a abordar en los próximos años el reto de la mundialización y los problemas de desarrollo

/...

conexos. También es primordial que las comisiones regionales, la UNCTAD y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales actúen de concierto para promover la integración de los países en desarrollo y de los países en transición en la economía mundial. La delegación de Indonesia está firmemente convencida de que las Naciones Unidas deben seguir esforzándose por fortalecer su coordinación con las otras organizaciones internacionales interesadas.

85. El Sr. PAREDES (Colombia), hablando en nombre del Grupo de Río, dice que otorga gran importancia a la planificación de programas y a las actividades de la Organización. El plan de mediano plazo es el marco general de la labor de las Naciones Unidas y la base para la elaboración de los presupuestos bienales. El Grupo de Río se felicita de que el CPC haya presentado recomendaciones de consenso sobre la propuesta de plan elaborada por el Secretario General, y es partidario de la aprobación del informe, con las aportaciones complementarias de las demás Comisiones Principales.

86. El único programa sobre el que el CPC no ha podido llegar a un consenso es el Programa 19, relativo a los derechos humanos. Conviene que la Tercera Comisión lo examine y formule recomendaciones. De no ser eso posible, el Grupo estaría dispuesto a examinar la posibilidad de retomar las recomendaciones al respecto del plan de mediano plazo actual.

87. El Grupo de Río manifiesta su satisfacción por el formato del plan de mediano plazo, que guarda conformidad con el Reglamento y Reglamentación Detallada, y se felicita de que se hayan incluido logros previstos e indicadores de ejecución para los subprogramas.

88. El Sr. GETACHEW (Etiopía) dice que su delegación otorga particular importancia al plan de mediano plazo para el período 2002-2005. Suscribe la declaración formulada en nombre del Grupo de los 77 y China, y desea añadir una observación sobre el Programa 9 (Comercio y desarrollo): apoya la recomendación formulada por el CPC en el párrafo 121 de su informe, en particular en lo que se refiere a la idea de dedicar un párrafo al papel central de la UNCTAD en las actividades que interesan a los países menos adelantados, los pequeños Estados insulares en desarrollo y los países en desarrollo sin litoral. A ese respecto, conviene señalar que la oficina de la UNCTAD encargada de la coordinación especial de las actividades relacionadas con esos países padece una escasez crónica de recursos humanos y financieros. Es, pues, necesario facilitarle más medios para que pueda desempeñar las responsabilidades que le incumben en virtud de ese programa del plan de mediano plazo.

89. El Sr. LOZINSKI (Federación de Rusia) dice que el plan de mediano plazo es el principal documento estratégico de la Organización, y conviene esforzarse por hacer de él un instrumento todavía más útil y más flexible. Es necesario que el sistema de planificación funcione bien, a fin de que el plan pueda ser el principal documento orientador de la labor de las Naciones Unidas y la base para la elaboración del presupuesto por programas. Esa es la condición necesaria para que los Estados Miembros y la Secretaría puedan aumentar la eficiencia de las actividades de la Organización.

90. Como muchas otras, la delegación de la Federación de Rusia considera necesario mejorar el sistema de planificación, pues la vinculación entre el plan de mediano plazo y el presupuesto es tenue. De ahí que acoja con satisfacción

/...

el nuevo formato del plan de mediano plazo y se felicite de que se haya establecido una relación más estrecha entre los programas y las estructuras organizativas de la Secretaría, lo que propicia en principio la rendición de cuentas por los directores. La estructura de los subprogramas es ahora más clara, al igual que los objetivos, la estrategia y los logros previstos, lo que debería permitir una mejor evaluación de la calidad de los programas. En cambio, el plan de mediano plazo no debe entorpecer la puesta en marcha de nuevas actividades, ni la eliminación de programas o de estructuras que han perdido su razón de ser, sino que debe ser un instrumento de gestión flexible.

91. Las observaciones y recomendaciones del CPC son equilibradas e imparciales y merecen ser aprobadas como documento general sobre el que habrá de basarse la estrategia de la Organización para el período 2002-2005.

Se levanta la sesión a las 13.15 horas.